wëasy

plw225

instruction manual

manuel d'instructions
bedienungsanleitung
gebruiksaanwijzing
manual de instrucciones
manuale d'uso
piastra elettrica
instrukcja obslugi



Electric hotplates

Plaques de cuisson electriques
Elektrische kochplatte
Elektrische kookplaat
Placa de coccion electrica
Piastra elettrica
Placas eléctricas
Plyty elektryczne

ENGLISH

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read these instructions carefully before using the appliance.
- Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
  - Never leave the appliance unsupervised when in use.
  - This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and that they fully understand the potential hazards.
  - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- From time to time check the cord for damages. Never use the appliance if cord or appliance shows any signs of damage.
- Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever. Never place it into the dishwasher.
- Never use the appliance near hot surfaces.
- Should the cord be damaged, it must be replaced by a competent qualified electrician(*).
- The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible or if it has leaks.
- Before cleaning, always unplug the appliance from the power supply.
- All repairs should be made by a competent qualified electrician(*).
- **Appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.**
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a

special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

- Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.
- Never use accessories which are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
- Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Stand the appliance on a table or flat surface.
- Make sure the appliance has cooled down before cleaning and storing it.
- Make sure the cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock.
- Make sure the appliance never comes into contact with inflammable materials, such as curtains, cloth, etc… when it is in use, as a fire might occur.
- Be extremely careful, as oil or fat preparations might catch fire when overheated.
- When using the appliance under an extractor hood, make sure to observe the minimal distance advised by the producer. It is even wiser to double this distance.
- Only use the appliance for food that is supposed to be cooked.
- Immediately unplug the appliance if a crack appears and make sure it is controlled by a qualified competent electrician.
- the surfaces are liable to get hot during use.

(*) Competent qualified electrician: after sales department of the producer or importer or any person who is qualified,

approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In any case you should return the appliance to this electrician.

Your appliance has been designed for domestic use only. It is not intended for use in the following situations which are not covered by the warranty:
- in staff kitchen areas in shops, offices and other professional environments,
- in farm hostels,
- by guests in hotels, motels and other residential environments,
- in bed and breakfast type environments.

The appliance cooking operation shall not longer than 1 hour.

- Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.
- When using electrical equipment, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.
- Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your device.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.
-

USING

- Remove all packaging material before using the cooking plates.
- Check the voltage marked on the product is the same as your supply voltage.
- Select a suitable position close to an electric socket, on a dry and even surface.

- Make sure the controls are in the OFF position (**MIN** facing upwards). Plug in.
- The invisible protective coating must be removed before you can use the appliance. To do this, set the controls to the maximum setting and leave switched on for approximately 4 minutes. Smoke will develop, make sure that the room is ventilated. Switch off the cooking plate and allow to cool down completely. The cooking plate is now ready for use.
- Always use flat-bottomed saucepans, which make good contact with the cooking plate. The saucepan bases should ideally be of the same size as the cooking plate.
- Select the temperature. The cooking plate has a range of temperatures. Use the lower heat settings (min to 4) for simmering and gentle heating and the high settings 5 to MAX for boiling
- Due to the cooking plate's construction, residual heat will remain after switching off. This may be used to keep food warm for a short period.
- After use, turn temperature dial to "**MIN**" and unplug the appliance from electrical outlet.

CLEANING

- Before cleaning, unplug and wait for the appliance to cool down.
- Wipe with a moistened cloth.
- Do not clean with any abrasive scouring pad or steel wool, as this will damage the finish.
- Do not immerse in water or any other liquid.

FOR THE SAKE OF CLEAN ENVIRONMENT

Do not let children play with parts of the packing(such as plastic bags)
Do not simply throw the packaging material or old appliances away, but hand them in to recycling services. Ask your local authorities or the appropriate local agency for further details concerning recycling.

WARRANTY

The warranty period for our products is 2 years, unless otherwise stated, starting from the date of initial purchase or the date of delivery.
If you have any problems or questions, you can easily access our help pages, troubleshooting tips, FAQ, and user manuals on our service site: https://sav.hkoenig.com.
By typing the reference name of your device in the search bar, you can access all available online support, designed to best meet your needs.
If you still cannot find an answer to your question or problem, then click on "Did the answer solve your problem?". This will direct you to the Customer Support Request Form, which you can fill out to validate your request and get help.

WARRANTY CONDITIONS

The warranty covers all failures occurring under normal use, in accordance with the usage and specifications in the user's manual.
This warranty does not apply to packaging or transportation problems during shipment of the product by the owner. It also does not include normal wear and tear of the product, nor maintenance or replacement of consumable parts.

EXCLUSION OF WARRANTY

- Accessories and wearing parts (*).
- Normal maintenance of the device.
- All breakdowns resulting from improper use (shocks, failure to comply with power supply recommendations, poor conditions of use, etc.), insufficient maintenance or misuse of the device, as well as the use of unsuitable accessories.
- Damage of external origin: fire, water damage, electrical surge, etc.
- Any equipment that has been disassembled, even partially, by persons other than those authorized to do so (notably the user).
- The products whose serial number would be missing, deteriorated or illegible that would not allow its identification.
- The products subjected to leasing, demonstration, or exhibition.

(*) Some parts of your device, called wear parts or consumables, deteriorate with time and frequency of use of your device. This wear and tear are normal but can be accentuated by poor conditions of use or maintenance of your device. These parts are therefore not covered by the warranty.
The accessories supplied with the device are also excluded from the warranty. They cannot be exchanged or refunded. However, some accessories can be purchased directly through our website: https://sav.hkoenig.com/.

ENVIRONMENT

CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES

- Merci de lire ces instructions avec attention avant d'utiliser l'appareil.
- Vérifiez que votre tension électrique correspond à celle exigée pour l'appareil.
  - Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
  - Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'elles bénéficient d'une surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles en comprennent bien les dangers potentiels.
  - Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- De temps en temps, vérifier le câble pour d'éventuels dommages. N'utilisez pas l'appareil si le câble ou l'appareil semblent endommagés.
- N'utilisez l'appareil qu'à des fins domestiques et de la façon indiquée dans les instructions.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou un autre liquide. Ne jamais le mettre au lave-vaisselle.
- Ne jamais utiliser l'appareil à proximité de surfaces chaudes.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par un électricien qualifié.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite
- Avant de nettoyer l'appareil, il faut toujours le débrancher.
- Toutes les réparations devraient être effectuées par un électricien qualifié.

- **L’appareil n’est pas fait pour fonctionner avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.**
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécial du fabriquant ou de ses prestataires.
- Ne jamais utiliser l’appareil à l’extérieur et toujours l’utiliser dans un endroit sec.
- Ne jamais utiliser des accessoires non recommandés par le fabriquant. Ils pourraient constituer un danger pour l’utilisateur et risquent d’endommager l’appareil.
- Ne jamais déplacer l’appareil en tirant sur le câble. S’assurer que le câble ne s’emmêle pas. Ne pas le tordre, ni l’enrouler autour de l’appareil.
- Utiliser l’appareil sur une table ou une surface plane.
- S’assurer que l’appareil a refroidit avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Le câble ne doit jamais entrer en contact avec les parties chaudes de l’appareil.
- Certaines parties de l’appareil peuvent être chaudes lorsqu’il est allumé.
- Si la surface est craquelée, éteignez l’appareil afin d’éviter un choc électrique.
    - S’assurer que l’appareil n’entre jamais en contact avec des matériaux inflammables tels que les rideaux, les habits, etc. S’il est allumé, il y a un risque d’incendie.
    - Faire très attention lors de l’utilisation de matière grasse ou d’huile qui peuvent générer un incendie si elles sont trop cuites.
    - Si vous utilisez l’appareil sous une hotte aspirante, gardez une distance de sécurité recommandée par le fabriquant. Il peut être utile de doubler cette distance.
    - Utiliser l’appareil uniquement pour la nourriture qui a vocation à être cuite.
    - Si une fissure apparaît, débranchez immédiatement l’appareil et faites-le contrôler par un électricien

compétent.

- Les surfaces peuvent devenir chaudes pendant l'usage.

(*) Electricien compétent et qualifié : service après-vente du fabriquant ou du fournisseur ou n'importe quelle personne qualifiée, approuvée et compétente pour réaliser ce types de réparations en évitant tout danger.

Votre appareil a été conçu pour un usage domestique seulement. Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :

– dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
– dans des fermes auberges,
– par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
– dans des environnements de type chambres d'hôtes.

La cuisson effectuée avec l'appareil ne devrait pas durer plus d'1 heure.

- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins 8 ans.
- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour prévenir tout risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.
- Veuillez conserver ce document à disposition et le remettre au futur propriétaire en cas de cession de votre appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.

USAGE

Retirez tout le matériel d'emballage avant d'utiliser les plaques de cuisson.
• Vérifiez que la tension indiquée sur le produit correspond à votre tension d'alimentation.
• Choisissez un emplacement approprié près d'une prise de courant, sur une surface sèche et plane.
• Assurez-vous que les commandes sont en position OFF (MIN vers le haut). Brancher.
• Le revêtement de protection invisible doit être enlevé avant de pouvoir utiliser l'appareil. Pour ce faire, réglez les commandes au maximum et laissez-les allumées pendant environ 4 minutes.
De la fumée va apparaître,
assurez-vous que la pièce soit ventilée. Eteignez la plaque de cuisson et laissez refroidir complètement. La plaque de cuisson est maintenant prête à être utilisée.
• Utilisez toujours des casseroles à fond plat qui sont bien en contact avec la plaque de cuisson. le Le fond des casseroles doit idéalement être de la même taille que la plaque de cuisson.
• Sélectionnez la température. La plaque de cuisson a une plage de températures. Utilisez les réglages de chaleur inférieurs (min à 4) pour un mijotage et un chauffage doux et les réglages hauts 5 à MAX pour une ébullition.
• En raison de la façon dont les plaques ont été conçues, il restera de la chaleur résiduelle après la mise hors tension. Cela peut être
utilisé pour garder les aliments au chaud pendant une courte période.
• Après utilisation, tournez le bouton de température sur "MIN" et débranchez l'appareil de la prise de courant.

NETTOYAGE

- Avant le nettoyage, débrancher et attendre que l’appareil refroidisse.
- Nettoyer avec un tissu humide.
- Ne pas nettoyer avec une éponge abrasive ou une paille de fer, cela risque d’endommager le vernis.
- Ne pas immerger dans l’eau ou dans un autre liquide.

PRESERVATION DE L’ENVIRONNEMENT

Ne pas laisser les enfants jouer avec des parties de l’emballages (telles que les sacs plastiques).
Ne pas jeter l’emballage ou les anciens appareils mais les apporter au recyclage. Demander aux autorités locales plus d’informations sur le recyclage si nécessaire.

GARANTIE

La durée de garantie de nos produits est de 2 ans, sauf décret en vigueur, à compter de la date d’achat initiale ou la date de livraison.
En cas de problèmes ou d’interrogations, vous pouvez facilement accéder à nos pages d’aides, conseils de dépannage, FAQ et modes d’emplois sur notre site SAV : https://sav.hkoenig.com.
En tapant le nom de référence de votre appareil dans la barre de recherche, vous accédez à tous les supports en ligne disponibles, conçus pour vous répondre au mieux à vos besoins.
Si vous ne trouvez toujours pas de réponse à votre question ou votre problème, alors cliquez sur « Est-

ce que la réponse a résolu votre problème ? ». Vous accéderez alors au formulaire de demande d'assistance SAV, qu'il vous suffira de compléter pour valider votre demande et obtenir de l'aide.

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie couvre l'ensemble des pannes survenant dans le cadre d'une utilisation normale, conforme aux usages et spécifications présentes sur le manuel d'utilisation.
Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables.

EXCLUSION DE GARANTIE

- Les accessoires et les pièces d'usure (*).
- L'entretien normal de l'appareil.
- Toutes pannes survenant par suite d'une mauvaise utilisation (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, mauvaises conditions d'utilisation, etc.), d'un entretien insuffisant ou d'un détournement de fonction de l'appareil, ainsi que l'usage d'accessoires non appropriés.
- Les dommages d'origine externe : incendie, dégâts des eaux, surtension électrique, etc.
- Tout matériel qui aura été démonté même partiellement par des personnes autres que celles habilitées (notamment l'utilisateur).
- Les produits dont le numéro de série serait absent, détérioré ou illisible que ne permettrait pas son identification.
- Les produits soumis à la location, à la démonstration ou à l'exposition.

(*) Certaines pièces de votre appareil dites pièces d'usure ou consommables se détériorent avec le temps et la fréquence d'usage de votre appareil. Cette usure est normale, mais peut être accentuée par des mauvaises conditions d'utilisation ou entretien de votre appareil. Ces pièces ne sont donc pas couvertes par la garantie.
Les accessoires fournis avec l'appareil sont également exclus du champ de la garantie. Ils ne peuvent donc être ni échangés, ni remboursés. Toutefois, certains accessoires peuvent être directement achetés via notre site : https://sav.hkoenig.com/.

ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

DEUTSCH

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Vor der Nutzung des Gerätes, lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig.
- Überprüfen Sie, dass die Netzspannung mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung übereinstimmt.
  - Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
  - Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, vorausgesetzt, dass sie beaufsichtigt oder in der sicheren Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die möglichen Gefahren vollständig verstehen.
  - Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.
- Überprüfen Sie ab und zu das Kabel auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn das Kabel oder das Gerät jegliches Anzeichnen einer Beschädigung aufweist.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für häusliche Zwecke und auf die in diesen Anweisungen angegebene Weise.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, gleich aus welchem Grund. Legen Sie das Gerät niemals in die Spülmaschine.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von heißen Flächen.
- Sollte ein Kabel beschädigt sein, muss es von einem kompetenten, qualifizierten Elektriker ersetzt werden (*).
- Vor der Reinigung trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde,wenn auffällige Zeichen von

Beschädigungen sichtbar sind oder wenn es undicht ist

- Alle Reparaturen müssen von einem kompetenten, qualifizierten Elektriker durchgeführt werden (*).
- **Das Gerät ist nicht dafür geeignet, über eine externe Schaltuhr oder ein separates Fernsteuerungssystem bedient zu werden.**
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder eine von dem Hersteller oder seinem Dienstleister zur Verfügung gestellte Baugruppe ersetzt werden.
- Benutzen Sie das Gerät niemals draußen und platzieren Sie dieses in einer trockenen Umgebung.
  - Benutzen Sie niemals Zubehör, das nicht von dem Hersteller empfohlen wurde. Dies könnte eine Gefahr für den Nutzer darstellen oder das Gerät beschädigen.
- Bewegen Sie niemals das Gerät, indem Sie am Kabel ziehen. Vergewissern Sie sich, dass das Kabel in keiner Weise eingeklemmt wird. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und verbiegen Sie dieses nicht.
  - Platzieren Sie das Gerät auf einem Tisch oder einer ebenen Fläche.
  - Vergewissern Sie sich, dass das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie dieses reinigen oder lagern.
  - Vergewissern Sie sich, dass das Kabel niemals in Kontakt mit heißen Flächen des Gerätes kommt.
  - Die Temperatur der erreichbaren Flächen kann während der Nutzung des Gerätes hoch werden.
  - Wenn die Fläche gerissen ist, schalten Sie das Gerät aus, um die Möglichkeit eines Stromschlages zu vermeiden.
  - Stellen Sie sicher, dass das Gerät während der Nutzung niemals in Kontakt mit entflammbaren Stoffen kommt, wie z. B. Vorhängen, Stoffen, usw., da dadurch ein Brand entstehen kann.
  - Seien Sie besonders vorsichtig, da Öl und Fettzubereitungen bei einer Überhitzung Feuer fangen

können.

- Wenn Sie das Gerät unter einer Dunstabzugshaube benutzen, beachten Sie bitte den von dem Hersteller empfohlenen minimalen Abstand. Es ist sogar sinnvoll, diesen Abstand zu verdoppeln.
- Benutzen Sie dieses Gerät nur für Lebensmittel, die für so eine Zubereitungsweise geeignet sind.
- Trennen Sie das Gerät unverzüglich vom Netz, wenn ein Riss entsteht, und vergewissern Sie sich, dass dieses von einem qualifizierten kompetenten Elektriker kontrolliert wird.
- Die Flächen können während der Nutzung heiß werden.

(*) Kompetenter qualifizierter Elektriker: die “After-Sales-Abteilung“ des Herstellers oder des Importeurs oder jegliche Person, die qualifiziert, genehmigt oder kompetent ist, diese Arten von Reparaturen durchzuführen, um Gefahren zu vermeiden. In jedem Fall müssen Sie das Gerät zu diesem Elektriker bringen.

Ihr Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Es ist nicht für die Verwendung in den folgenden Situationen vorgesehen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind:

- in Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen professionellen Umgebungen,
- in Landgasthöfen,
- von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen,
- in Bed-and-Breakfast-Umgebungen.

Die Koch-Betriebszeit des Gerätes darf nicht länger als 1 Stunde betragen.

- Kinder dürfen das Gerät nur reinigen oder pflegen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und das zugehörige Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um bei unsachgemäßer Verwendung die Gefahr von Bränden, elektrischen Schlägen und/oder Verletzungen zu vermeiden.
- Bitte halten Sie dieses Dokument bereit und geben Sie es im Falle einer Übertragung Ihres Gerätes an den zukünftigen Besitzer weiter.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

NUTZUNG

- Entfernen Sie vor der Nutzung der Kochplatte alle Verpackungsmaterialien.
- Überprüfen Sie, dass die auf dem Produkt angegebene Spannung mit Ihrer Versorgungsspannung übereinstimmt.
- Wählen Sie eine passende Stelle, nah an der Steckdose, auf einer trockenen und ebenen Fläche.
- Vergewissern Sie sich, dass sich die Regler in der OFF Position befinden (**MIN** nach oben gerichtet). Schließen Sie das Gerät an.
- Die unsichtbare Schutzschicht muss entfernt werden, bevor Sie das Gerät benutzen können. Um dies zu machen, stellen Sie alle Regler auf die maximale Einstellung ein und lassen Sie diese für ca. 4 Minuten an. Rauch wird entstehen, vergewissern Sie sich, dass der Raum gut belüftet ist. Schalten Sie die Kochplatte aus und lassen Sie diese vollständig abkühlen. Die Kochplatte ist jetzt für die Nutzung bereit.
- Benutzen Sie immer Töpfe mit einem flachen Boden, die einen guten Kontakt mit der Kochplatte haben. Der Boden eines Topfes muss idealerweise von derselben Größe sein, wie die Kochplatte.
- Wählen Sie die Temperatur aus. Die Kochplatte verfügt über eine Auswahl von Temperaturen, Benutzen Sie die niedrigeren Hitzeeinstellungen (von min bis 4) zum Köcheln und für ein schonendes Erhitzen, und die höheren Einstellungen, 5 bis MAX, zum Kochen.
- Wegen des Aufbaus der Kochplatte, wird eine Restwärme nach dem Ausschalten verbleiben. Diese kann benutzt werden, um das Essen für eine kurze Zeit warm zu halten.
- Nach dem Gebrauch drehen Sie den Regler auf „**MIN**“ und trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.

REINIGUNG

- Vor der Reinigung ziehen Sie den Stecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Wischen Sie dieses mit einem befeuchteten Tuch ab.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem aggressiven Scheuerschwamm oder Stahlwolle, da dies die

Beschichtung beschädigen wird.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder jegliche andere Flüssigkeit.

EINER SAUBEREN UMWELT ZULIEBE

Erlauben Sie Kindern nicht, mit Teilen der Verpackung (wie z.B. Plastiktüten) zu spielen.
Werfen Sie die Verpackungsmaterialien oder alte Geräte nicht einfach weg, sondern geben Sie diese an Entsorgungs-Dienstleister ab.
Informieren Sie sich bei den zuständigen örtlichen Behörden über die Einzelheiten bezüglich des Recyclings.

GARANTIE

Die Garantiezeit für unsere Produkte beträgt 2 Jahre, sofern keine anderen Bestimmungen gelten, ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs oder ab dem Lieferdatum.
Bei Problemen oder Fragen können Sie sich an unsere Hilfeseiten, Tipps zur Fehlerbehebung, FAQs und Bedienungsanleitungen auf unserer Kundendienst-Website wenden: https://sav.hkoenig.com.
Wenn Sie den Referenznamen Ihres Geräts in die Suchleiste eingeben, erhalten Sie Zugang zu allen verfügbaren Online-Supports.
Wenn Sie immer noch keine Antwort auf Ihre Frage oder Ihr Problem finden, dann klicken Sie auf "Hat die Antwort Ihr Problem gelöst?". Sie können dieses Formular ausfüllen, um Ihre Anfrage zu bestätigen und Hilfe zu erhalten.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie deckt alle Defekte ab, die bei normalem, bestimmungsgemäßem Gebrauch und den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Spezifikationen auftreten.
Diese Garantie gilt nicht für Probleme mit der Verpackung oder dem Transport während des Versands des Produkts durch den Eigentümer. Sie umfasst auch nicht den normalen Verschleiß des Produkts, die Wartung oder den Austausch von Verschleißteilen.

AUSSCHLUSS DER GARANTIE

- Zubehör und Verschleißteile (*).
- Die normale Wartung des Geräts.
- Alle Defekte, die durch unsachgemäßen Gebrauch (Stöße, Nichteinhaltung der empfohlenen Stromzufuhr, schlechte Nutzungsbedingungen usw.), unzureichende Wartung oder Zweckentfremdung des Geräts auftreten, sowie die Verwendung von ungeeignetem Zubehör.
- Schäden durch äußere Einflüsse: Brand, Wasserschäden, elektrische Überspannung usw.
- Alle Geräte, die von anderen als den befugten Personen (insbesondere dem Nutzer) auch nur teilweise auseinandergebaut wurden.
- Produkte, deren Seriennummer fehlt, beschädigt oder unleserlich ist, sodass sie nicht identifiziert werden können.
- Produkte, die vermietet, vorgeführt oder ausgestellt werden.

(*) Einige Teile Ihres Geräts, die als Verschleißteile oder Verbrauchsmaterialien bezeichnet werden, verschleißen mit der Zeit und der Häufigkeit der Nutzung Ihres Geräts. Diese Abnutzung ist normal, kann aber durch falsche Nutzung oder Pflege Ihres Geräts noch verstärkt werden. Diese Teile sind daher nicht durch die Garantie abgedeckt.
Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör ist ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Sie können

daher weder umgetauscht noch erstattet werden. Einige Zubehörteile können jedoch direkt über unsere Website https://sav.hkoenig.com/ erworben werden.

UMWELT

ACHTUNG:



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennungs von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory – France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

NEDERLANDS

BELANGRIJKE VEILIGHEID INSTRUCTIES

- Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voor gebruik van het apparaat.
- Controleer dat uw spanningsbron overeenkomt met wat aangegeven staat op het apparaat.
  - Nooit het apparaat zonder toezicht achterlaten als deze in gebruik is.
  - Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een beperkt lichamelijk, fysisch of mentale beperking, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij er toezicht is of instructies zijn voor het gebruik van het apparaat door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.
  - Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden, om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.
- Bekijk regelmatig of de stroomkabel geen beschadigingen heeft. Nooit het apparaat gebruiken als de stroomkabel of het apparaat tekenen van schade hebben.
- Gebruik het apparaat alleen voor huishoudelijk gebruik en zoals is aangegeven in deze handleiding.
- Nooit het apparaat onderdompelen in water of een andere vloeistof, voor welke reden dan ook. Nooit in de vaatwasser doen.
- Nooit het apparaat in de buurt van hete oppervlaktes gebruiken.
- Als de stroomkabel beschadigd is, dient deze te worden vervangen door een competent gekwalificeerd elektricien(*).
- Voor het schoonmaken altijd de stekker uit het stopcontact halen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, er zijn duidelijke tekenen van schade zichtbaar of er zijn lekken.
- Alle reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een

gekwalificeerd elektricien(*).

- **Het apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden met een externe timer of een apart besturingssysteem.**
- Als de stroomkabel beschadigd is, dient deze te worden vervangen met een speciale kabel of assemblage die beschikbaar is bij de fabrikant of de onderhoudsmonteur.
- Nooit het apparaat buiten gebruiken en altijd in een droge omgeving.
  - Nooit accessoires gebruiken die niet zijn aanbevolen door de producent. Ze kunnen een gevaar vormen voor de gebruiker en mogelijk schade toebrengen aan het apparaat.
- Nooit het apparaat van het stroom halen door aan de kabel te trekken. Zorg dat niemand achter de stroomkabel kan blijven hangen. Niet de stroomkabel om het apparaat winden en buig deze ook niet.
  - Zet het apparaat op een tafel of een vlakke ondergrond.
  - Zorg dat het apparaat is afgekoeld voor u deze schoonmaakt en wegzet.
  - Zorg dat de stroomkabel nooit in contact komt met hete delen van het apparaat.
  - De temperatuur van tastbare oppervlaktes kunnen hoog oplopen als het apparaat in gebruik is.
  - Als er een scheur in de behuizing zit, schakel het apparaat uit om een mogelijke elektrische schok te vermijden.
  - Uw apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Het is niet bedoeld voor gebruik in de volgende situaties, die niet onder de garantie vallen:

    - in personeelskeukens in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen,
    - in boerderijherbergen,
    - door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen,
    - in bed & breakfast-omgevingen.

- Zorg dat het apparaat nooit in contact komt met ontbrandbaar materiaal, zoals gordijnen, doeken, etc., als het in gebruik is, dat kan resulteren tot vuur.
- Wees extreem voorzichtig, omdat olie of vet mogelijk in brand kan vliegen als het te verhit wordt.
- Zorg ervoor bij gebruik van het apparaat onder een afzuigkap dat de minimale afstand geadviseerd door de fabrikant wordt opgevolgd. Het is verstandig deze afstand te verdubbelen.
- Gebruik het apparaat alleen voor voedsel dat bereid dient te worden.
- Meteen de stekker uit het stopcontact halen als er een scheur in het apparaat lijkt te zitten en zorg dat dit nagekeken wordt door een competente gekwalificeerde elektricien.
- De oppervlaktes kunnen heet worden tijdens gebruik.

(*) Gekwalificeerd persoon: de klantenservice van de producent of importeur of ieder persoon die gekwalificeerd is, goedgekeurd en geschikt om zulke reparaties uit te voeren om gevaren te vermijden. In ieder geval dient u het apparaat terug naar deze elektricien te brengen.

Het apparaat mag niet langer dan 1 uur gebruikt worden.

- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht van een volwassene staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten altijd veiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico van brand, elektrische schokken en/of letsel in geval van verkeerd gebruik te voorkomen.
- Bewaar dit document bij de hand en geef het aan de toekomstige eigenaar in geval van overdracht van uw apparaat.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en dat zij de mogelijke gevaren volledig begrijpen.

GEBRUIK

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal voordat u de kookplaten gebruikt.
- Controleer dat de spanning op het apparaat overeenkomt met uw spanningsbron.
- Kies een geschikte plek uit, dicht bij een stopcontact, op een droge en vlakke ondergrond.
- Verzeker dat de knoppen op OFF staan (**MIN** naar boven gericht). Steek de stekker in het stopcontact.
- De onzichtbare beschermlaag dient te worden verwijderd voordat u het apparaat kunt gebruiken. Dit doet u door de knoppen op de maximale stand te zetten en zo ongeveer 4 minuten zo te laten staan. Er zal zich rook ontwikkelen, zorg dat de kamer goed geventileerd is. Schakel de kookplaat uit en laat deze helemaal afkoelen. De kookplaat is nu bereid voor gebruik.
- Gebruik altijd platte pannen die goed contact maken met de kookplaat. De pan dient idealiter dezelfde grootte te hebben als de kookplaat.
- Stel de temperatuur in. De kookplaat heeft verschillende temperatuurstanden. Gebruik de lagere standen (min tot 4) voor sudderen en langzaam verwarmen en de hoge standen (5 tot max) voor koken.
- Door de constructie van de kookplaat zal de resterende warmte blijven na het uitschakelen. Dit kan gebruikt worden voor het warm houden van eten voor een korte periode.
- Na gebruik de temperatuurknop naar '**MIN**' draaien en haal de stekker uit het stopcontact.

SCHOONMAKEN

- Voor het schoonmaak, de stekker uit het stopcontact halen en het apparaat laten afkoelen.
- Afvegen met een vochtige doek.
- Niet schoonmaken met een schuurspons of steenwol, dit zal de afwerking beschadigen.
- Niet onderdompelen in water of in een andere vloeistof.

VOOR EEN SCHOON MILIEU

Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmateriaal (zoals plastic zakken).
Gooi niet zomaar het verpakkingsmateriaal of oude apparaten weg, lever ze in bij recycle-inzamelpunten. Vraag aan uw lokale overheid voor geschikt recycle-inzamelpunt.

GARANTIE

De garantieperiode op onze producten is 2 jaar, tenzij anders vermeld, beginnend vanaf de datum van de initiële aankoop of bezorgdatum.
Als u problemen of vragen heeft, kunt u eenvoudig onze hulppagina's bezoeken voor tips om problemen op te lossen, de FAQ's en andere gebruikershandleidingen op onze website: https://sav.hkoenig.com.

Door de referentienaam van uw apparaat in de zoekbalk te typen, krijgt u toegang tot alle beschikbare online hulpmiddelen, ontworpen om aan uw behoeften te voldoen.
Als u toch niet geen antwoord op uw vraag kunt vinden, klik dan op "Heeft het antwoord uw probleem opgelost? Hierdoor gaat u naar het Aanvraagformulier voor Klantenondersteuning, dat u in kunt vullen om uw verzoek te valideren en hulp te ontvangen.

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie dekt alle mankementen die voortkomen uit normaal gebruik, volgens de sectie gebruik en specificaties in de gebruikershandleiding.
Deze garantie omvat niet verpakkings- of transportproblemen tijdens het vervoer van het product door de eigenaar. Het omvat ook niet de normale slijtage van het product, noch het onderhoud of vervangen van verbruiksartikelen.

UITSLUITINGEN VAN DE GARANTIE

- Accessoires en verbruiksartikelen (*).
- Normaal onderhoud van het apparaat.
- Alle mankementen veroorzaakt door verkeerd gebruik (schokken, het niet opvolgen van de aanbevolen stroomvoorziening, in slechte omstandigheden gebruiken, etc.), onvoldoende onderhoud of ondeugdelijk gebruik van het apparaat, alsook het gebruik van ongeschikte accessoires.
- Schade van buitenaf: vuur, waterschade, elektrische stroompiek, etc.
- Apparaten die uit elkaar zijn gehaald, ook gedeeltelijk, door personen die niet er niet gekwalificeerd voor zijn (zoals de gebruiker).
- Producten waarvan het serienummer verdwenen, beschadigd of onleesbaar is, waardoor we het niet kunnen identificeren.
- Producten die verhuurd werden of ter demonstratie of showmodel waren.

(*) Sommige onderdelen van uw apparaat, genaamd verbruiksartikelen, slijten naar verloop van tijd en bij veel gebruik van uw apparaat. Deze slijtage is normaal, maar kan verergerd worden door slechte omstandigheden of onderhoud van uw apparaat. Deze onderdelen worden daarom niet gedekt door de garantie.
De accessoires meegeleverd met het apparaat zijn ook uitgesloten van de garantie. Ze kunnen niet vervangen of gerestitueerd worden. Echter, sommige accessoires zijn te koop via onze website: https://sav.hkoenig.com/.

MILIEU

ATTENTIE:



Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijdert. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijdert worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

ESPANOL

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar su placa de cocción.
- Compruebe que la tensión de su red eléctrica se corresponde con la indicada en el aparato.
- Nunca deje el aparato desatendido cuando esté en uso.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o instruidas en el uso seguro del aparato y que entiendan perfectamente los peligros potenciales.
- Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con la placa de cocción.
- Revise el estado del cable periódicamente. Nunca utilice la placa de cocción si el cable de alimentación o el aparato muestran alguna señal de daños.
- Use la placa solamente para fines domésticos y de la forma indicada en este manual.
- Nunca sumerja la placa de cocción en agua ni en ningún otro líquido, bajo ninguna circunstancia. Nunca la friegue en el lavavajillas.
- El dispositivo no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño o si hay fugas.
- Nunca use la placa de cocción cerca de superficies calientes.
- Si el cable de alimentación está deteriorado, deberá ser reemplazado por un electricista calificado(*).
- Siempre desenchufe la placa del tomacorriente antes de limpiarla.
- Todas las reparaciones deben ser realizadas por un electricista calificado(*).
- Ningún electrodoméstico está previsto para ser operado a

través de un control remoto o temporizador externo.

- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por un cable de alimentación especial directamente con el fabricante o su agente de servicios.
- Nunca use esta placa de cocción en exteriores y manténgala siempre en un ambiente seco.
- Nunca utilice otros accesorios que no sean los recomendados por el fabricante. Esto puede constituir un peligro para el usuario y un riesgo para el estado técnico del aparato.
- Nunca arrastre la placa de cocción tirando del cable de alimentación. Asegúrese de que el cable no corra peligro de torcerse o tropezar. No enrolle el cable alrededor del aparato y evite doblarlo.
- Coloque el aparato sobre una mesa o superficie plana.
- Asegúrese de que el aparato se haya enfriado por completo antes de limpiarlo o guardarlo.
- Asegúrese de que el cable de alimentación nunca entre en contacto con las partes calientes del aparato.
- Las superficies accesibles alcanzan temperaturas altas cuando el aparato está en funcionamiento.
- Si la superficie de la placa de cocción está agrietada, apague el aparato para evitar la posibilidad de una descarga eléctrica.
- Su aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico. No ha sido diseñado para ser utilizado en las siguientes situaciones que no están cubiertas por la garantía:
- - en áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos profesionales,
- - en albergues agrícolas,
- - en hoteles, moteles y otros entornos residenciales,
- - en entornos de tipo bed and breakfast.
- Asegúrese de usar su placa de cocción eléctrica lejos de materiales inflamables tales como cortinas, telas,

manteles, etc. ya que esto podría provocar un incendio.

- Tenga mucho cuidado al manipular preparaciones con grasa o aceite ya que estas pueden incendiarse al alcanzar altas temperaturas.
- Cuando use la placa de cocción bajo una campana extractora, asegúrese de mantener la distancia mínima recomendada por el fabricante. Inclusive es más prudente duplicar esta distancia.
- Use el aparato solamente para cocinar alimentos que se supongan admisibles para la cocción.
- Si identifica una grieta en las placas calefactoras, desenchufe el aparato inmediatamente y acuda a un electricista calificado para que revise el aparato.
- Las superficies del aparato se calientan durante el uso.
- Esta placa de cocción no debe permanecer encendida por más de 1 hora.

(*) Electricista calificado: profesional del departamento de asistencia técnica o centro de servicios del fabricante o distribuidor, o cualquier persona calificada, autorizada y competente para realizar este tipo de reparaciones de forma segura y sin peligros. En cualquier caso, el aparato deberá ser revisado o reparado por este electricista.

- La limpieza y mantenimiento de la máquina no debe ser efectuada por niños a menos que tengan como mínimo 8 años de edad y cuenten con la supervisión de un adulto.
- Mantenga el aparato y su cable eléctrico fuera del alcance de niños de menos de 8 años.
- Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.
- Por favor, tenga este documento a mano y entréguelo al futuro propietario en caso de transferencia de su dispositivo.

- Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre que cuenten con supervisión y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y sean plenamente conscientes de los peligros que implica.

INSTRUCCIONES DE USO

- Retire todo el material de embalaje antes de usar la placa de cocción.
- Compruebe que la tensión indicada en la etiqueta del aparato se corresponda con la del tomacorriente donde pretende instalarlo.
- Escoja un local adecuado cerca de un tomacorriente, sobre una superficie plana y seca.
- Asegúrese de que las perillas estén en la posición de APAGADO (la marca MIN en la perilla apuntando hacia arriba). Enchufe el cable al tomacorriente.
- Debe eliminar el revestimiento invisible que protege las placas antes de poder utilizarlas. Para hacer esto, gire las perillas a la posición máxima y espere aproximadamente 4 minutos. Se producirá humo, así que asegúrese de que la habitación esté ventilada. Apague las placas de cocción y espere que se enfríen completamente. El aparato ya está listo para el uso.
- Siempre use cazuelas y sartenes de fondo plano, que hagan buen contacto con la placa de cocción. Sería ideal si la base de la cazuela fuera del mismo tamaño y forma que la placa.
- Seleccione la temperatura deseada. La placa de cocción tiene una escala de temperaturas en la perilla. Use las posiciones más bajas (MIN hasta 4) para calentar alimentos o cocer a fuego lento y las posiciones más altas (5 hasta MAX) para hervir.
- Debido al material de la placa de cocción, el calor residual se mantendrá aún después de apagar el aparato. Esto sirve para mantener la comida caliente por varios minutos.
- Después del uso, gire la perilla hasta la posición “MIN” y luego desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.

LIMPIEZA

- Antes de limpiar su placa de cocción, desenchúfela del tomacorriente y espere que se enfríe.
- Limpie las placas calefactoras con un paño ligeramente húmedo.
- No use estropajos abrasivos ni lana de acero para limpiar la placa de cocción ya que esto puede dañar el revestimiento.
- No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.

PARA PROTEGER EL MEDIOAMBIENTE

No permita que los niños jueguen con el material de embalaje (bolsas de plástico, poliestireno).
No deseche material de embalaje ni electrodomésticos viejos en la basura doméstica común.
Descarte este aparato en los centros de recolección o reciclaje correspondientes. Infórmese con las autoridades locales o las agencias pertinentes sobre el procedimiento correcto para reciclar o eliminar su placa de cocción eléctrica.

GARANTÍA

El periodo de garantía de nuestros productos es de 2 años, salvo que la ley estipule lo contrario, a partir de la fecha de la compra inicial o de la fecha de entrega.
Si tiene algún problema o pregunta, puede acceder fácilmente a nuestras páginas de ayuda, consejos para solucionar problemas, preguntas frecuentes y manuales de usuario en nuestro sitio de servicio: https://sav.hkoenig.com.
Al escribir el nombre de referencia de su dispositivo en la barra de búsqueda, puede acceder a toda la asistencia en línea disponible, diseñada para satisfacer mejor sus necesidades.
Si sigue sin encontrar una respuesta a su pregunta o problema, haga clic en "¿La respuesta ha resuelto su problema? Esto le llevará al formulario de solicitud de asistencia posventa, que puede rellenar para validar su solicitud y obtener ayuda.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía cubre todos los fallos que se produzcan en el contexto de un uso normal, de acuerdo con los usos y especificaciones del manual de usuario.
Esta garantía no se aplica a los problemas de embalaje o transporte durante el envío del producto por parte del propietario. Tampoco incluye el desgaste normal del producto, ni el mantenimiento o la sustitución de piezas consumibles.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

- Accesorios y piezas de desgaste (*).
- Mantenimiento normal del aparato.
- Todas las averías derivadas de un uso incorrecto (golpes, incumplimiento de las recomendaciones de alimentación eléctrica, malas condiciones de uso, etc.), de un mantenimiento insuficiente o de un mal uso del aparato, así como del uso de accesorios inadecuados.
- Daños de origen externo: incendio, daños por agua, sobrecarga eléctrica, etc.
- Cualquier equipo que haya sido desmontado, incluso parcialmente, por personas que no estén autorizadas a hacerlo (en particular el usuario).
- Productos cuyo número de serie falte, esté dañado o sea ilegible, lo que no permitiría su identificación.
- Productos sujetos a alquiler, demostración o exposición.

(*) Algunas piezas de su aparato, conocidas como piezas de desgaste o consumibles, se deterioran con el tiempo y la frecuencia de uso de su aparato. Este desgaste es normal, pero puede acentuarse por las malas condiciones de uso o de mantenimiento de su aparato. Por lo tanto, estas piezas no están cubiertas por la garantía.
Los accesorios suministrados con el aparato también están excluidos de la garantía. No se pueden cambiar ni reembolsar. No obstante, algunos accesorios pueden adquirirse directamente en nuestro sitio web: https://sav.hkoenig.com/

MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN:



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener substancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

ITALIANO

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

- Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in uso.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza, a condizione che siano sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano pienamente i potenziali pericoli.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Di tanto in tanto controllare il cavo per verificare che non abbia danni. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o l'apparecchio mostrano segni di danneggiamento.
- Utilizzare l'apparecchio solo per scopi domestici e nel modo indicato in queste istruzioni.
- Non immergere mai l’apparecchio in acqua o altri liquidi per nessunmotivo. Non mettere mai in lavastoviglie.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a superfici calde.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito da un elettricista qualificato e competente (*).
- Prima della pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, sono visibili evidenti segni di danneggiamento o se presenta perdite.
-

- Tutte le riparazioni devono essere effettuate da un elettricista qualificato e competente (*).
- **Questo apparecchio non è destinato ad essere azionati per mezzo di un timer esterno o un sistema di comando a distanza separato.**
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito un cavo adatto disponibile presso il costruttore o il servizio assistenza.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno e tenerlo sempre in un ambiente asciutto.
- Non utilizzare accessori non consigliati dal produttore. Essi potrebbero costituire un pericolo per l'utente e rischiano di danneggiare l'apparecchio.
- Non spostare l'apparecchio tirando il cavo. Assicurarsi che il cavo non possa impigliarsi in alcun modo. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
- Installare l'apparecchio su un tavolo o una superficie piana.
- Assicurarsi che l'apparecchio si sia raffreddato prima di pulirlo e conservarlo
- Assicurarsi che il cavo non entri mai in contatto con le parti calde dell'apparecchio.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.
- Se la superficie è danneggiata, spegnere l'apparecchio per evitare la possibilità di scosse elettriche.
- Assicurarsi che l'apparecchio non venga a contatto con materiali infiammabili, come tende, tessuti, ecc ... quando è in uso, in quanto si potrebbe verificare un incendio.
- Fare molta attenzione, in quanto preparazioni a base di olio o di grasso potrebbero prendere fuoco quando surriscaldate.
- Quando si utilizza l'apparecchio sotto una cappa di aspirazione, assicurarsi di rispettare la distanza minima consigliata dal produttore. Sarebbe consigliabile anche

raddoppiare tale distanza.

- Utilizzare l'apparecchio solo per il tipo di cibo previsto.
- Staccare immediatamente l'apparecchio se appare una fessura e assicurarsi di farlo controllare da un elettricista qualificato.
- Le superfici sono soggette a riscaldarsi durante l'uso.

(*)Elettricista qualificato e competente: reparto post vendita del produttore o importatore o qualsiasi persona qualificata e competente per svolgere questo tipo di riparazioni in modo da evitare ogni pericolo. In ogni caso è necessario consegnare l'apparecchio a tale elettricista.

Il vostro apparecchio è stato progettato esclusivamente per un uso domestico. Non è destinato all'uso nelle seguenti situazioni che non sono coperte dalla garanzia:

- in cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti professionali,
- in ostelli agricoli,
- da ospiti in hotel, motel e altri ambienti residenziali,
- in ambienti tipo bed and breakfast.

L'utilizzo consecutivo dell'apparecchio non deve durare più di 1 ora.

- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.
- Conservare l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
- Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è necessario adottare sempre misure di sicurezza per prevenire il rischio di incendi, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.
- Si prega di tenere questo documento a portata di mano e di consegnarlo al futuro proprietario in caso di trasferimento del dispositivo.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni, purché sorvegliati e istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e pienamente a conoscenza dei pericoli che comporta.

UTILIZZO

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio prima di usare le piastre.
- Controllare che la tensione indicata sul prodotto sia la stessa del vostro impianto elettrico.
- Selezionare una posizione adatta vicino a una presa elettrica, su una superficie asciutta e uniforme.
- Assicurarsi che i comandi siano in posizione OFF (MIN rivolto verso l'alto). Collegare l'apparecchio.
- Il rivestimento protettivo invisibile deve essere rimosso prima di poter utilizzare l'apparecchio. Per farlo, basta impostare le manopole sull'impostazione massima e lasciare acceso per circa 4 minuti. Verrà emesso del fumo, assicurarsi che la stanza sia ventilata. Spegnere la piastra di cottura e lasciare raffreddare completamente. La piastra di cottura è ora pronta per l'uso.
- Utilizzare sempre pentole a fondo piatto, che abbiano un buon contatto con la piastra di cottura. Le basi delle pentole dovrebbero idealmente essere della stessa dimensione della piastra di cottura.
- Selezionare la temperatura. La piastra di cottura ha una certa gamma di temperature. Utilizzare una temperatura bassa (min a 4) per ebollizione e blando riscaldamento e una impostazione massima, su 5 per bollitura
- Per via del materiale della piastra di cottura, il calore residuo rimane anche dopo lo spegnimento. Questo può essere utilizzato per mantenere caldo il cibo per un breve periodo di tempo.
- Dopo l'uso, girare la manopola su "MIN" e scollegare la spina dalla presa elettrica.

PULIZIA

- Prima della pulizia, staccare la spina e attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Pulire con un panno umido.
- Non pulire con lana o spugnetta abrasive o in acciaio, per non danneggiare la finitura.
- Non immergere in acqua o altri liquidi.

PER IL BENE DELL'AMBIENTE

Non lasciare che i bambini giochino con gli imballaggi (sacchetti di plastica)
Non gettare il materiale di imballaggio o vecchi elettrodomestici nei rifiuti domestici, ma consegnarli agli appositi ai servizi di riciclaggio. Chiedete informazioni le autorità locali o l'agenzia locale appropriata ulteriori dettagli in merito al riciclaggio.

GARANZIA

Il periodo di garanzia per i nostri prodotti è di 2 anni, se non diversamente stabilito dalla legge, a partire dalla data di acquisto iniziale o di consegna.
Se avete problemi o domande, potete facilmente accedere alle nostre pagine di aiuto, consigli per la risoluzione dei problemi, FAQ e manuali d'uso sul nostro sito post-vendita: https://sav.hkoenig.com.
Digitando il nome di riferimento del tuo dispositivo nella barra di ricerca, puoi accedere a tutto il

supporto online disponibile, progettato per soddisfare al meglio le tue esigenze.
Se ancora non riesci a trovare una risposta alla tua domanda o al tuo problema, allora clicca su "La risposta ha risolto il tuo problema? Questo vi porterà al modulo di richiesta di supporto post-vendita, che potete completare per convalidare la vostra richiesta e ottenere aiuto.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia copre tutti i guasti derivanti da un uso normale, in conformità con gli usi e le specifiche del manuale utente.
Questa garanzia non si applica a problemi di imballaggio o di trasporto durante la spedizione del prodotto da parte del proprietario. Non include inoltre la normale usura del prodotto, né la manutenzione o la sostituzione delle parti di consumo.

ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- Accessori e parti soggette a usura (*).
- Normale manutenzione dell'apparecchio.
- Tutti i guasti derivanti da un uso improprio (urti, mancato rispetto delle raccomandazioni sull'alimentazione, cattive condizioni d'uso, ecc.), da una manutenzione inadeguata o da un uso improprio dell'apparecchio, nonché dall'uso di accessori inadeguati.
- Danni di origine esterna: incendio, danni d'acqua, sovratensione elettrica, ecc.
- Qualsiasi attrezzatura che sia stata smontata, anche parzialmente, da persone diverse da quelle autorizzate a farlo (in particolare l'utente).
- Prodotti per i quali il numero di serie è mancante, danneggiato o illeggibile, il che non permetterebbe la sua identificazione.
- Prodotti soggetti a noleggio, dimostrazione o esposizione.

(*) Alcune parti del suo apparecchio, note come parti soggette a usura o materiali di consumo, si deteriorano con il tempo e la frequenza d'uso del suo apparecchio. Questa usura è normale, ma può essere accentuata da cattive condizioni d'uso o di manutenzione del vostro apparecchio. Queste parti non sono quindi coperte dalla garanzia.
Anche gli accessori forniti con l'apparecchio sono esclusi dalla garanzia. Non possono essere scambiati o rimborsati. Tuttavia, alcuni accessori possono essere acquistati direttamente dal nostro sito web: https://sav.hkoenig.com/.

AMBIENTE

ATTENZIONE:



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho.
- Verificar se a tensão da rede eléctrica corresponde à indicada no aparelho.
  - Nunca deixar o aparelho sem vigilância quando estiver a ser utilizado.
  - Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou de conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e que compreendam perfeitamente os perigos potenciais.
  - As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Verificar de vez em quando se o cabo está danificado. Nunca utilize o aparelho se o cabo ou o aparelho apresentarem sinais de danos.
- Utilizar o aparelho apenas para fins domésticos e da forma indicada neste manual.
- Nunca mergulhar o aparelho em água ou em qualquer outro líquido, seja por que motivo for. Nunca o colocar na máquina de lavar louça.
- Nunca utilizar o aparelho perto de superfícies quentes.
- Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído por um eletricista qualificado competente(*) .
- O aparelho não deve ser utilizado se tiver sofrido uma queda, se forem visíveis sinais óbvios de danos ou se tiver fugas.
- Antes de proceder à limpeza, desligue sempre o aparelho da corrente eléctrica.
- Todas as reparações devem ser efectuadas por um eletricista qualificado e competente(*) .

- **Os aparelhos não se destinam a ser accionados por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.**
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído por um cabo ou conjunto especial disponível junto do fabricante ou do seu agente de assistência.
- Nunca utilize o aparelho no exterior e coloque-o sempre num ambiente seco.
  - Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante. Estes podem constituir um perigo para o utilizador e podem danificar o aparelho.
- Nunca deslocar o aparelho puxando pelo cabo. Certifique-se de que o cabo não fica preso de forma alguma. Não enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.
  - Colocar o aparelho sobre uma mesa ou uma superfície plana.
  - Antes de o limpar e de o guardar, certifique-se de que o aparelho arrefeceu.
  - Certifique-se de que o cabo nunca entra em contacto com as partes quentes do aparelho.
  - A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho está a funcionar.
  - Se a superfície estiver rachada, desligue o aparelho para evitar a possibilidade de choque elétrico.
  - Certifique-se de que o aparelho nunca entra em contacto com materiais inflamáveis, como cortinas, tecidos, etc., quando está a ser utilizado, pois pode ocorrer um incêndio.
  - Tenha muito cuidado, pois as preparações de óleo ou gordura podem incendiar-se quando sobreaquecidas.
  - Quando utilizar o aparelho debaixo de um exaustor, certifique-se de que respeita a distância mínima aconselhada pelo fabricante. É ainda mais sensato duplicar esta distância.
  - Utilize o aparelho apenas para os alimentos que devem

ser cozinhados.

- Desligue imediatamente o aparelho da tomada se aparecer uma fenda e certifique-se de que é controlado por um eletricista competente.
- as superfícies são susceptíveis de aquecer durante a utilização.

(*) Eletricista qualificado competente: serviço pós-venda do produtor ou importador ou qualquer pessoa qualificada, aprovada e competente para efetuar este tipo de reparações, a fim de evitar qualquer perigo. Em qualquer caso, deve devolver o aparelho a esse eletricista.

O seu aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico. Não se destina a ser utilizado nas seguintes situações, que não estão cobertas pela garantia:
- em zonas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais,
- em albergues agrícolas,
- por hóspedes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais,
- em ambientes do tipo "bed and breakfast".

O tempo de cozedura do aparelho não deve ser superior a 1 hora.

- A limpeza e a manutenção não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham pelo menos 8 anos de idade e sejam supervisionadas por um adulto.
- Manter o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Ao utilizar equipamento elétrico, devem ser sempre tomadas precauções de segurança para evitar o risco de incêndio, choque elétrico e/ou ferimentos em caso de utilização indevida.

- Mantenha este documento à mão e entregue-o ao futuro proprietário em caso de transferência do seu dispositivo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos de idade, desde que sejam vigiadas e tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e estejam plenamente conscientes dos perigos envolvidos.
-

UTILIZAÇÃO

- Retirar todo o material de embalagem antes de utilizar as placas de cozedura.
- Verifique se a tensão marcada no produto é a mesma que a tensão de alimentação.
- Seleccione uma posição adequada perto de uma tomada eléctrica, numa superfície seca e plana.
- Certifique-se de que os controlos estão na posição OFF (**MIN** virado para cima). Ligar a ficha.
- A camada invisível de proteção deve ser removida antes de poder utilizar o aparelho. Para o efeito, coloque os comandos na posição máxima e deixe o aparelho ligado durante cerca de 4 minutos. O aparelho produzirá fumo, por isso, certifique-se de que o local é ventilado. Desligar a placa de cozedura e deixar arrefecer completamente. A placa de cozedura está agora pronta a ser utilizada.
- Utilizar sempre panelas de fundo plano, que façam bom contacto com a placa de cozedura. As bases das panelas devem, idealmente, ser do mesmo tamanho que a placa de cozedura.
- Selecionar a temperatura. A placa de cozedura dispõe de uma gama de temperaturas. Utilize as temperaturas mais baixas (min a 4) para cozer em lume brando e aquecer suavemente e as temperaturas mais altas (5 a MAX) para ferver
- Devido à construção da placa de cozedura, o calor residual permanece após o desligamento. Este pode ser utilizado para manter os alimentos quentes durante um curto período de tempo.
- Após a utilização, rode o seletor de temperatura para "**MIN**" e desligue o aparelho da tomada eléctrica.

LIMPEZA

- Antes de limpar, desligar a ficha da tomada e esperar que o aparelho arrefeça.
- Limpar com um pano humedecido.
- Não limpar com esfregões abrasivos ou palha de aço, pois danificam o acabamento.
- Não mergulhar em água ou em qualquer outro líquido.

EM PROL DE UM AMBIENTE LIMPO

Não deixar as crianças brincarem com partes da embalagem (como sacos de plástico)
Não se limite a deitar fora o material de embalagem ou os aparelhos velhos, mas entregue-os aos serviços de reciclagem. Para mais informações sobre a reciclagem, dirija-se às autoridades locais ou à agência local competente.

GARANTIA

O período de garantia dos nossos produtos é de 2 anos, salvo indicação em contrário, a contar da data da compra inicial ou da data de entrega.
Se tiver algum problema ou dúvida, pode aceder facilmente às nossas páginas de ajuda, dicas de resolução de problemas, perguntas frequentes e manuais do utilizador no nosso sítio de serviço: https://sav.hkoenig.com.
Ao escrever o nome de referência do seu dispositivo na barra de pesquisa, pode aceder a todo o suporte online disponível, concebido para melhor satisfazer as suas necessidades.
Se ainda não encontrar uma resposta para a sua pergunta ou problema, clique em "A resposta resolveu o seu problema?". Isto direccioná-lo-á para o Formulário de pedido de apoio ao cliente, que pode preencher para validar o seu pedido e obter ajuda.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

A garantia cobre todas as falhas que ocorram em condições normais de utilização, de acordo com a utilização e as especificações do manual do utilizador.
Esta garantia não se aplica a problemas de embalagem ou transporte durante o envio do produto pelo proprietário. Também não inclui o desgaste normal do produto, nem a manutenção ou substituição de peças consumíveis.

EXCLUSÃO DA GARANTIA

- Acessórios e peças de desgaste (*).
- Manutenção normal do aparelho.
- Todas as avarias resultantes de uma utilização incorrecta (choques, desrespeito das recomendações relativas à alimentação eléctrica, más condições de utilização, etc.), de uma manutenção insuficiente ou de uma utilização incorrecta do aparelho, bem como da utilização de acessórios inadequados.
- Danos de origem externa: incêndio, danos por água, picos eléctricos, etc.
- Qualquer equipamento que tenha sido desmontado, mesmo parcialmente, por pessoas que não estejam autorizadas a fazê-lo (nomeadamente o utilizador).
- Os produtos cujo número de série esteja em falta, deteriorado ou ilegível que não permita a sua identificação.
- Os produtos sujeitos a aluguer, demonstração ou exposição.

(*) Algumas peças do seu aparelho, designadas por peças de desgaste ou consumíveis, deterioram-se com o tempo e a frequência de utilização do seu aparelho. Este desgaste é normal, mas pode ser acentuado por más condições de utilização ou de manutenção do seu aparelho. Por conseguinte, estas peças não estão cobertas pela garantia.
Os acessórios fornecidos com o aparelho também estão excluídos da garantia. Não podem ser trocados ou reembolsados. No entanto, alguns acessórios podem ser adquiridos diretamente no nosso sítio Web: https://sav.hkoenig.com/.

AMBIENTE

CUIDADO:



Não elimine este produto como o fez com outros produtos domésticos. Existe uma separação destes resíduos em comunidades, pelo que terá de se informar junto das autoridades locais sobre os locais onde pode devolver este produto. De facto, os produtos eléctricos e electrónicos contêm substâncias perigosas que têm efeitos nocivos no ambiente ou na saúde humana e devem ser reciclados. O símbolo aqui indica que os equipamentos eléctricos e electrónicos devem ser escolhidos com cuidado, um contentor de resíduos com rodas está marcado com uma cruz.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - França
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

POLSKI

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na urządzeniu.
  - Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane.
  - To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i w pełni rozumieją potencjalne zagrożenia.
  - Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Od czasu do czasu należy sprawdzać przewód pod kątem uszkodzeń. Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub urządzenie wykazują jakiekolwiek oznaki uszkodzenia.
- Urządzenia należy używać wyłącznie do celów domowych i w sposób wskazany w niniejszej instrukcji.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innym płynie z jakiegokolwiek powodu. Nigdy nie wkładaj urządzenia do zmywarki.
- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu gorących powierzchni.
- W przypadku uszkodzenia przewodu musi on zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka(*) .
- Urządzenie nie może być używane, jeśli zostało upuszczone, widoczne są na nim wyraźne oznaki uszkodzenia lub jeśli są na nim nieszczelności.
- Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez

wykwalifikowanego elektryka(*) .

- **Urządzenia nie są przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.**
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przewód lub zespół dostępny u producenta lub jego przedstawiciela serwisowego.
- Nigdy nie używaj urządzenia na zewnątrz i zawsze umieszczaj je w suchym miejscu.
  - Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta. Mogą one stanowić zagrożenie dla użytkownika i spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Nigdy nie przesuwaj urządzenia ciągnąc za przewód. Należy upewnić się, że przewód nie zostanie w żaden sposób przytrzaśnięty. Nie owijaj przewodu wokół urządzenia i nie zginaj go.
  - Ustaw urządzenie na stole lub płaskiej powierzchni.
  - Przed czyszczeniem i przechowywaniem urządzenia należy upewnić się, że ostygło.
  - Upewnij się, że przewód nigdy nie styka się z gorącymi częściami urządzenia.
  - Temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka podczas pracy urządzenia.
  - Jeśli powierzchnia jest pęknięta, należy wyłączyć urządzenie, aby uniknąć porażenia prądem.
  - Upewnij się, że urządzenie nigdy nie styka się z łatwopalnymi materiałami, takimi jak zasłony, tkaniny itp. podczas użytkowania, ponieważ może dojść do pożaru.
  - Należy zachować szczególną ostrożność, ponieważ preparaty olejowe lub tłuszczowe mogą zapalić się w przypadku przegrzania.
  - Podczas korzystania z urządzenia pod okapem należy zachować minimalną odległość zalecaną przez producenta. Zaleca się nawet podwojenie tej odległości.
  - Urządzenia należy używać wyłącznie do gotowania

potraw.

- W przypadku pojawienia się pęknięcia należy natychmiast odłączyć urządzenie i upewnić się, że jest ono kontrolowane przez wykwalifikowanego, kompetentnego elektryka.
- powierzchnie mogą się nagrzewać podczas użytkowania.

(*) Kompetentny wykwalifikowany elektryk: dział posprzedażny producenta lub importera lub dowolna osoba, która jest wykwalifikowana, zatwierdzona i kompetentna do wykonywania tego rodzaju napraw w celu uniknięcia wszelkiego niebezpieczeństwa. W każdym przypadku należy zwrócić urządzenie takiemu elektrykowi.

Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku domowego. Nie jest ono przeznaczone do użytku w następujących sytuacjach, które nie są objęte gwarancją:
- w kuchniach pracowniczych w sklepach, biurach i innych profesjonalnych środowiskach,
- w hostelach,
- przez gości w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych,
- w środowiskach typu bed and breakfast.

Gotowanie nie może trwać dłużej niż 1 godzinę.

- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one co najmniej 8 lat i są nadzorowane przez osobę dorosłą.
- Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- Podczas korzystania ze sprzętu elektrycznego należy zawsze przestrzegać środków ostrożności, aby zapobiec ryzyku pożaru, porażenia prądem i/lub obrażeń w przypadku niewłaściwego użycia.

- Prosimy o zachowanie tego dokumentu i przekazanie go przyszłemu właścicielowi w przypadku przekazania urządzenia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, o ile są one nadzorowane i otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz są w pełni świadome związanych z tym zagrożeń.
-

UŻYCIE

- Przed użyciem płyt grzejnych należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- Sprawdź, czy napięcie oznaczone na produkcie jest takie samo jak napięcie zasilania.
- Wybierz odpowiednie miejsce w pobliżu gniazdka elektrycznego, na suchej i równej powierzchni.
- Upewnij się, że elementy sterujące znajdują się w pozycji OFF (**MIN** skierowany do góry). Podłącz.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy usunąć niewidoczną powłokę ochronną. W tym celu należy ustawić elementy sterujące na maksymalne ustawienie i pozostawić włączone przez około 4 minuty. Pojawi się dym, upewnij się, że pomieszczenie jest wentylowane. Wyłączyć płytę grzejną i pozostawić do całkowitego ostygnięcia. Płyta jest teraz gotowa do użycia.
- Należy zawsze używać rondli z płaskim dnem, które zapewniają dobry kontakt z płytą grzejną. Dno rondla powinno być idealnie tej samej wielkości co płyta grzejna.
- Wybierz temperaturę. Płyta do gotowania ma zakres temperatur. Niższych ustawień temperatury (min. do 4) należy używać do gotowania na wolnym ogniu i delikatnego podgrzewania, a wysokich ustawień (5 do MAX) do gotowania
- Ze względu na konstrukcję płyty grzejnej, po jej wyłączeniu pozostanie ciepło resztkowe. Może to być wykorzystywane do utrzymywania ciepła potraw przez krótki czas.
- Po zakończeniu użytkowania przekręć pokrętło temperatury do pozycji "**MIN**" i odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego.

CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania i poczekaj, aż ostygnie.
- Przetrzeć zwilżoną szmatką.
- Nie czyścić ścierną gąbką do szorowania ani wełną stalową, ponieważ spowoduje to uszkodzenie wykończenia.
- Nie zanurzać w wodzie ani żadnym innym płynie.

W TROSCE O CZYSTE ŚRODOWISKO

Nie pozwalaj dzieciom bawić się częściami opakowania (takimi jak plastikowe torby).
Nie należy po prostu wyrzucać materiałów opakowaniowych lub starych urządzeń, ale oddać je do recyklingu. Aby uzyskać więcej informacji na temat recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub odpowiednią agencją.

GWARANCJA

Okres gwarancji na nasze produkty wynosi 2 lata, o ile nie określono inaczej, licząc od daty pierwszego zakupu lub daty dostawy.
W przypadku jakichkolwiek problemów lub pytań można łatwo uzyskać dostęp do naszych stron pomocy, wskazówek dotyczących rozwiązywania problemów, często zadawanych pytań i instrukcji obsługi na naszej stronie serwisowej: https://sav.hkoenig.com.
Wpisując nazwę referencyjną urządzenia w pasku wyszukiwania, można uzyskać dostęp do całej dostępnej pomocy online, zaprojektowanej tak, aby jak najlepiej spełniała Twoje potrzeby.
Jeśli nadal nie możesz znaleźć odpowiedzi na swoje pytanie lub problem, kliknij "Czy odpowiedź rozwiązała Twój problem?". Spowoduje to przekierowanie do formularza zgłoszenia do działu obsługi klienta, który można wypełnić w celu potwierdzenia zgłoszenia i uzyskania pomocy.

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja obejmuje wszystkie awarie występujące podczas normalnego użytkowania, zgodnie z przeznaczeniem i specyfikacjami zawartymi w instrukcji obsługi.
Niniejsza gwarancja nie obejmuje problemów związanych z opakowaniem lub transportem podczas wysyłki produktu przez właściciela. Gwarancja nie obejmuje również normalnego zużycia produktu ani konserwacji lub wymiany części eksploatacyjnych.

WYŁĄCZENIE GWARANCJI

- Akcesoria i części zużywające się (*).
- Normalna konserwacja urządzenia.
- Wszelkie awarie wynikające z niewłaściwego użytkowania (wstrząsy, nieprzestrzeganie zaleceń dotyczących zasilania, złe warunki użytkowania itp.), niewystarczającej konserwacji lub niewłaściwego użytkowania urządzenia, a także korzystania z nieodpowiednich akcesoriów.
- Uszkodzenia pochodzenia zewnętrznego: pożar, zalanie, przepięcie elektryczne itp.
- Wszelkie urządzenia, które zostały rozmontowane, nawet częściowo, przez osoby inne niż do tego upoważnione (w szczególności przez użytkownika).
- Produkty, których numer seryjny zaginął, uległ zniszczeniu lub jest nieczytelny, co uniemożliwia jego identyfikację.
- Produkty podlegające leasingowi, demonstracji lub wystawie.

(*) Niektóre części urządzenia, zwane częściami zużywalnymi lub materiałami eksploatacyjnymi, ulegają zużyciu wraz z upływem czasu i częstotliwością użytkowania urządzenia. Zużycie to jest zjawiskiem normalnym, ale może zostać spotęgowane przez niewłaściwe warunki użytkowania lub konserwacji urządzenia. Części te nie są zatem objęte gwarancją.
Akcesoria dostarczone wraz z urządzeniem również nie są objęte gwarancją. Nie podlegają one wymianie ani zwrotowi. Niektóre akcesoria można jednak nabyć bezpośrednio za pośrednictwem naszej strony internetowej: https://sav.hkoenig.com/.

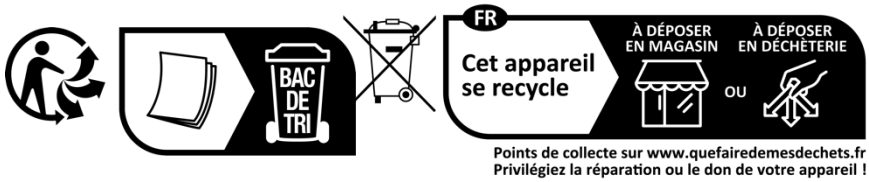
ŚRODOWISKO

UWAGA:



Nie należy pozbywać się tego produktu w taki sam sposób, jak innych produktów gospodarstwa domowego. Istnieje podział tych odpadów na społeczności, należy poinformować lokalne władze o miejscach, w których można zwrócić ten produkt. W rzeczywistości produkty elektryczne i elektroniczne zawierają niebezpieczne substancje, które mają szkodliwy wpływ na środowisko lub zdrowie ludzkie i powinny zostać poddane recyklingowi. Symbol tutaj wskazuje, że sprzęt elektryczny i elektroniczny powinien być wybierany ostrożnie, pojemnik na odpady na kółkach jest oznaczony krzyżykiem.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - Francja
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05


BAC DE TRI
FR
Cet appareil se recycle
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !